

MANUALE D'USO



Port Server (NUPS2/4-H)

COPYRIGHT

© 2025 Ascom (Sweden) AB

Il materiale contenuto nel presente manuale è protetto da leggi e convenzioni internazionali in materia di copyright ed è destinato all'uso da parte dei dipendenti e dei distributori Ascom. È necessario ottenere la nostra autorizzazione per poter riprodurre e/o distribuire qualsiasi materiale ivi contenuto a terze parti.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Ascom (Sweden) AB ha prestato la dovuta attenzione nella redazione del presente documento, tra cui la ricerca, lo sviluppo e i test per accertare l'efficacia dei programmi e dei dati sui supporti elettronici che lo accompagnano. Ascom (Sweden) AB non fornisce alcuna garanzia in merito al contenuto del presente documento e declina specificamente qualsiasi garanzia implicita relativa all'idoneità per qualsiasi finalità specifica. Ascom (Sweden) AB si riserva inoltre il diritto di apportare modifiche alle specifiche del programma e ai contenuti del presente documento senza l'obbligo di comunicare tali modifiche a qualsiasi persona o organizzazione.

MARCHI DI FABBRICA

Microsoft® è un marchio registrato di Microsoft Corporation. Adobe® e Acrobat® sono marchi registrati di Adobe Systems Incorporated.



Ascom (Solution) AG, Gewerbepark Hintermättlistrasse, 5506 MÄGENWIL, Svizzera



INDIRIZZO

Ascom (Sweden) AB
Grimbodalen 2
SE-417 49 Göteborg
Svezia
Telefono: +46 31 55 93 00
Fax: +46 31 55 20 31
www.ascom.com

Indice

1 Destinazione.....	1
2 Avvertenze e note	2
3 Componenti del Port Server (NUPS2/4-H)	3
3.1 Modulo NUPS2/4-H.....	3
3.2 Etichetta del dispositivo	4
3.3 Simboli.....	4
4 Cavo intelligente per dispositivi medici	6
4.1 Cavo intelligente per dispositivi medici NUMDSC-H	6
5 Manutenzione e smaltimento	7
5.1 Modifiche	7
5.2 Taratura	7
5.3 Pulizia	7
5.4 Ciclo di vita.....	8
5.5 Smaltimento	8
6 Preparativi	9
7 Collegamento del Cavo intelligente per dispositivi medici	10
8 Disinserimento intenzionale del Cavo intelligente per dispositivi medici.....	11
9 Condizioni di errore	12
9.1 Disconnessione involontaria del Cavo intelligente per dispositivi medici	12
9.1.1 Disinserimento della spina dal Port Server.....	12
10 Cronologia della documentazione	13

1 Destinazione

Destinazione del NUPS2/4-H

Il Port Server (numero articolo NUPS2/4-H) deve essere utilizzato con il Cavo intelligente per dispositivi medici (numero articolo NUMDSC-H) per fungere da endpoint di comunicazione tra due sistemi esterni per l'invio di dati.

Il Port Server non sostituisce né altera il comportamento dei sistemi esterni collegati.

Il Port Server incorpora sia l'hardware che il firmware, e può essere utilizzato e installato sia in ambienti non clinici che clinici (ovvero nelle immediate vicinanze di un paziente). Il Port Server non è destinato a essere utilizzato per scopi diagnostici, né a entrare a contatto fisico con gli utenti o i pazienti.

Il Port Server deve essere utilizzato esclusivamente da personale professionista e presuppone l'uso, l'installazione e il funzionamento appropriati dell'infrastruttura di comunicazione prevista presso la struttura.

2 Avvertenze e note



Attenzione

Il Prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da personale professionista qualificato a comprenderne l'uso.



Attenzione

Pericolo di incendio e di esplosione. Non utilizzare il Port Server Ascom in presenza di una miscela anestetica infiammabile con aria, ossigeno o protossido di azoto, in ambienti arricchiti di ossigeno o in qualsiasi altro ambiente potenzialmente esplosivo.



Attenzione

L'operatore non deve toccare contemporaneamente i contatti del Port Server e il paziente.



Il Port Server può essere collegato a sistemi esterni medici e non medici per supportare la comunicazione tra di essi. Alcuni comportamenti possono essere configurati in base alle capacità del sistema esterno. Consultare le istruzioni per l'uso dei sistemi esterni per quanto riguarda i requisiti normativi, le istruzioni di installazione, le avvertenze e le allerte.

Conformità FCC

Questa attrezzatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti per i dispositivi digitali di classe A, ai sensi della sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono concepiti per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose quando l'attrezzatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. L'attrezzatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata conformemente al manuale di istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa attrezzatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente dovrà correggere l'interferenza a proprie spese.

Conformità CISPR 11

Le caratteristiche delle EMISSIONI di questa attrezzatura la rendono adatta all'uso in aree industriali e ospedali (CISPR 11 classe A). Se viene utilizzata in un ambiente residenziale (per il quale normalmente viene richiesta la conformità CISPR 11 classe B), questa attrezzatura potrebbe non offrire una protezione adeguata ai servizi di comunicazione a radiofrequenza. L'utente potrebbe dover adottare misure di mitigazione, come spostare o riorientare l'attrezzatura.

3 Componenti del Port Server (NUPS2/4-H)

3.1 Modulo NUPS2/4-H

Tabella 1 Port Server

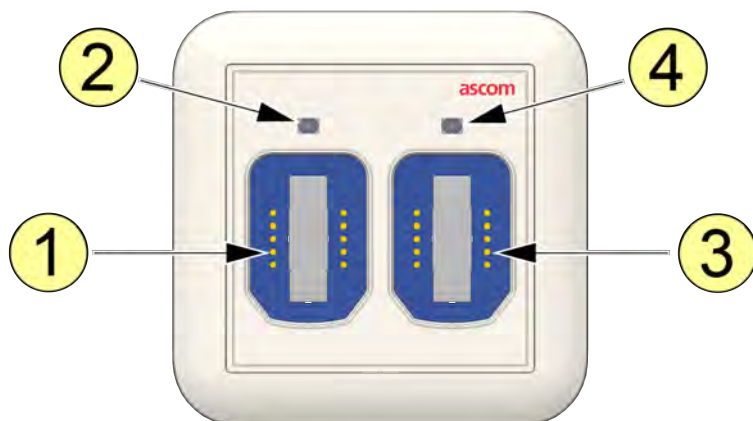
Port Server, 2 porte.



Port Server, 4 porte.



Figura 1. Vista del collegamento



1. Presa SafeConnect 1
2. Presa SafeConnect 1 - LED di stato
3. Presa SafeConnect 2
4. Presa SafeConnect 2 - LED di stato

3.2 Etichetta del dispositivo

NUPS2/4-H

Etichetta del
prodotto



3.3 Simboli



Per ulteriori informazioni, leggere il manuale.



Prestare particolare attenzione alle dichiarazioni indicate tramite una nota.



Attenzione: Prestare la massima attenzione e seguire attentamente le istruzioni.



Marchio di conformità dell'Unione Europea.



Marchio di conformità del Regno Unito



Marchio normativo AU.



Marchio di conformità UL



Data/ora di produzione



Nome/indirizzo del produttore



Numero di serie



Numero di catalogo di riferimento del produttore



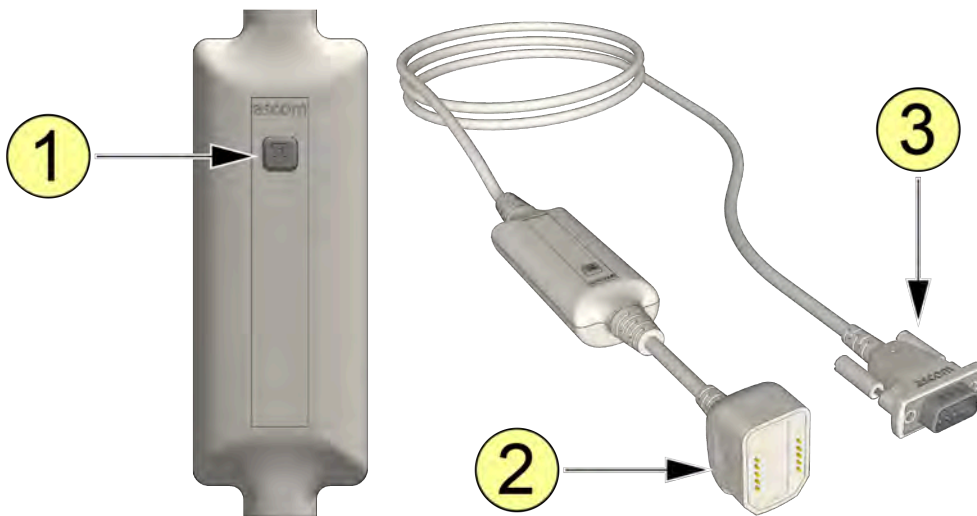
Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE)



Cavo intelligente per dispositivi medici - Pulsante di Disconnessione.

4 Cavo intelligente per dispositivi medici

4.1 Cavo intelligente per dispositivi medici NUMDSC-H



1. Pulsante di Disconnessione.
2. Spina Ascom SafeConnect.
3. Connettore Sub-D per il dispositivo medico



Il Cavo intelligente per dispositivi medici (NUMDSC-H) è un accessorio utilizzato per collegare il Port Server (NUPS2/4-H) a un dispositivo esterno. Per informazioni sulle limitazioni e sull'utilizzo, consultare la scheda tecnica del cavo.

5 Manutenzione e smaltimento

5.1 Modifiche

È severamente vietato apportare modifiche al modulo NUPS2/4-H o al Cavo intelligente per dispositivi medici NUMDSC-H.



Se è necessario apportare modifiche al modulo NUPS2/4-H (ad esempio, passare da 2 a 4 porte), devono essere eseguite da un tecnico qualificato o esperto.

5.2 Taratura

Il modulo NUPS2/4-H e il Cavo intelligente per dispositivi medici NUMDSC-H non devono essere sottoposti a taratura.

5.3 Pulizia



Attenzione

Non immergere mai il Port Server o il Cavo intelligente per dispositivi medici.

Pulizia dell'alloggiamento

- Inumidire leggermente un panno per la pulizia degli occhiali privo di pelucchi o un panno in microfibra morbido con una soluzione detergente approvata.
- Se è presente il Cavo intelligente per dispositivi medici, pulirlo delicatamente utilizzando il panno inumidito.
- Asciugare la superficie dell'alloggiamento utilizzando un altro panno morbido e asciutto.

Detergenti approvati

- CaviWipes (13-1100)
- Cidex
- Salviette disinfettanti Clorox (senza candeggina)
- Salviette germicide Clorox (446035309)
- Salviette disinfettanti Dispatch
- Ecolab Achtichlor Plus
- Ecolab Asepti-Wipe II (prodotto n. 61027330)
- Candeggina Medtrol Gluco-Chlor (GC110)
- PDI Sani-Cloth AF (prodotto n. P84372) (confezione bianca)
- PDI Sani-Cloth AF3 (P13872) (confezione grigia)
- Candeggina PDI Sani-Cloth (H24795) & P54072 (confezione arancione)
- PDI Sani-Cloth HB (prodotto n. Q08472) (confezione verde)
- PDI Sani-Cloth Plus (prodotto n. Q89072) (confezione rossa)
- Staphine
- Virkon S
- Soluzione al 10% di candeggina/acqua

5.4 Ciclo di vita

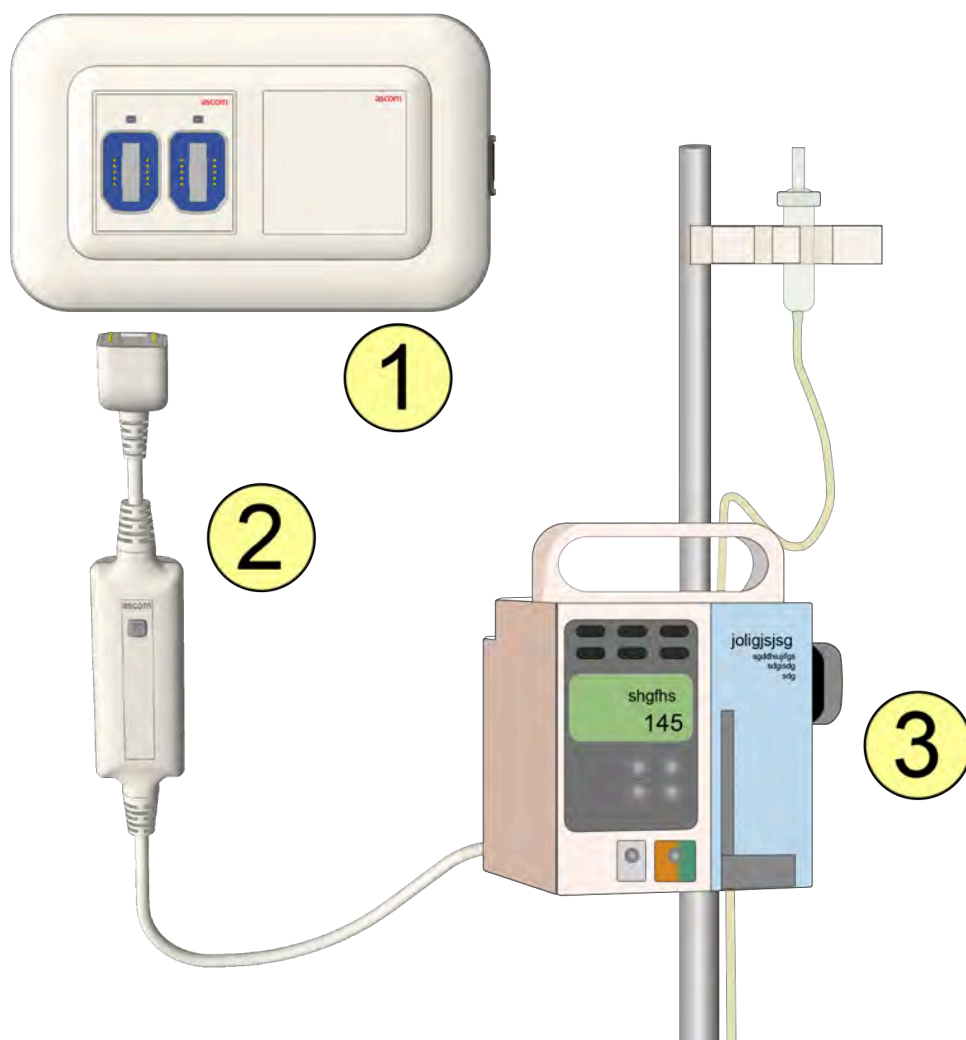
Il Port Server NUPS2/4-H ha una durata prevista di 15 anni.

5.5 Smaltimento

Il Port Server NUPS2/4-H e il Cavo intelligente per dispositivi medici NUMDSC-H sono conformi alle normative pertinenti in materia di prodotti elettronici e possono essere smaltiti in modo sicuro come rifiuti elettronici al termine del ciclo di vita.

6 Preparativi

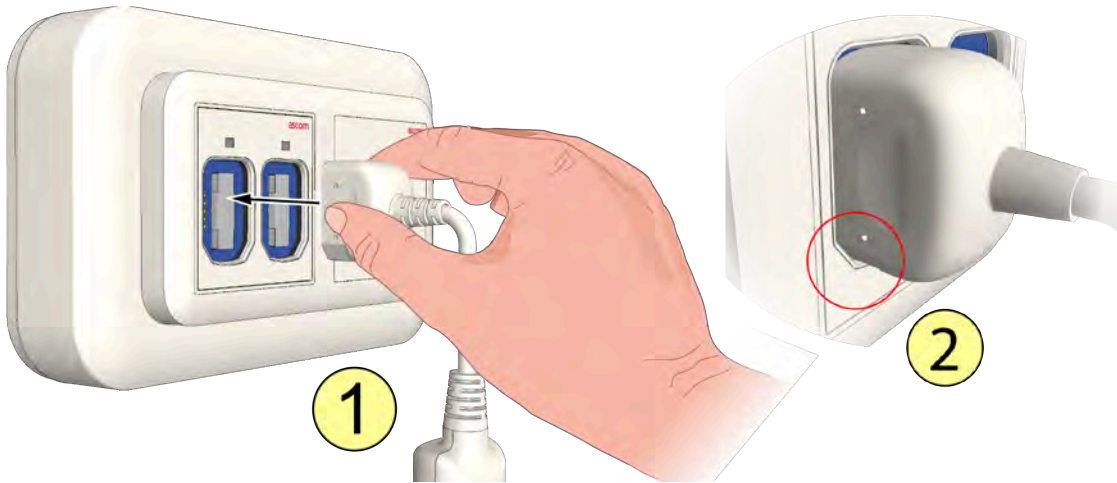
Quando si installa il NUPS2/4-H, accertarsi che sia un rappresentante Ascom a collegare il Cavo intelligente per dispositivi medici NUMDSC-H. Il NUPS2/4-H e il NUMDSC-H devono essere installati in base alle esigenze degli eventuali sistemi collegati. Per quanto riguarda le specifiche tecniche del dispositivo medico, il rappresentante Ascom deve rivolgersi all'ingegnere medico o biomedico qualificato dell'ospedale.



1. Port Server (NUPS2/4-H)
2. Cavo intelligente per dispositivi medici (NUMDSC-H)
3. Dispositivo medicale primario

7 Collegamento del Cavo intelligente per dispositivi medici

Dopo aver inserito il connettore Sub-D del Cavo intelligente per dispositivi medici nel Dispositivo medico, inserire la spina SafeConnect in una delle prese del Port Server.



1. Inserire il cavo in una delle prese disponibili.
2. Per garantire un collegamento corretto, prestare attenzione all'orientamento della spina SafeConnect e tenere presente che può essere inserita nella presa in un solo modo.

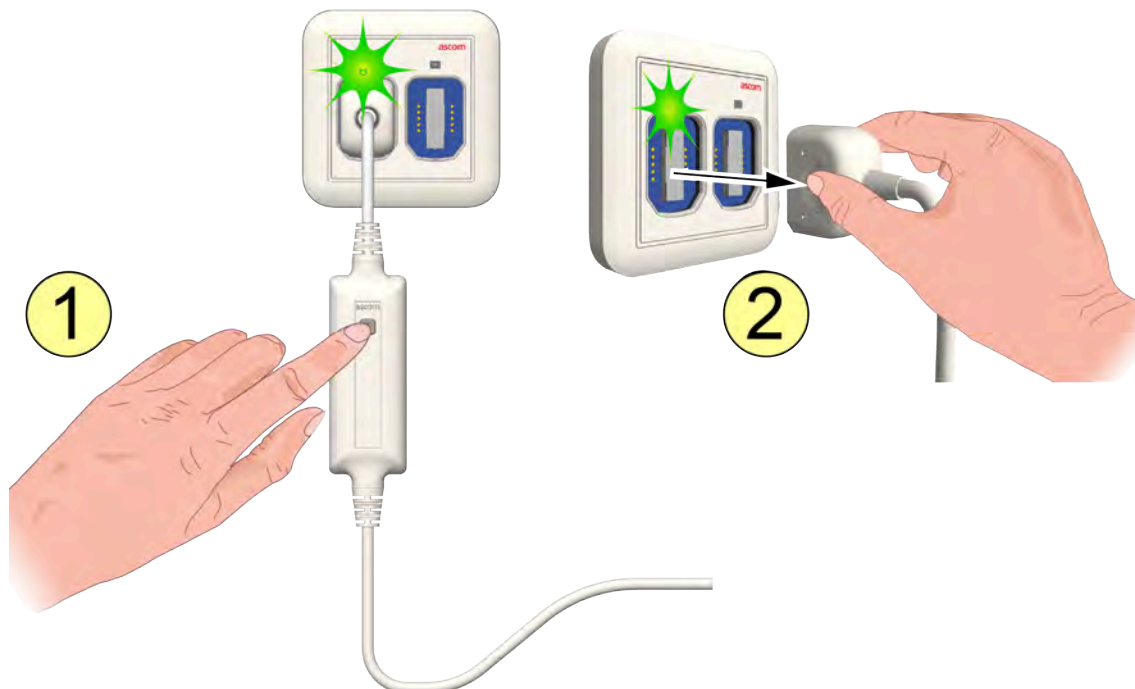
Se il collegamento è corretto, il LED sopra la presa SafeConnect si accende per tre secondi.

Dopo tre secondi la luce del LED si attenua al livello della retroilluminazione.

8 Disinserimento intenzionale del Cavo intelligente per dispositivi medici



Questo è il modo corretto per disinserire il Cavo intelligente per dispositivi medici.



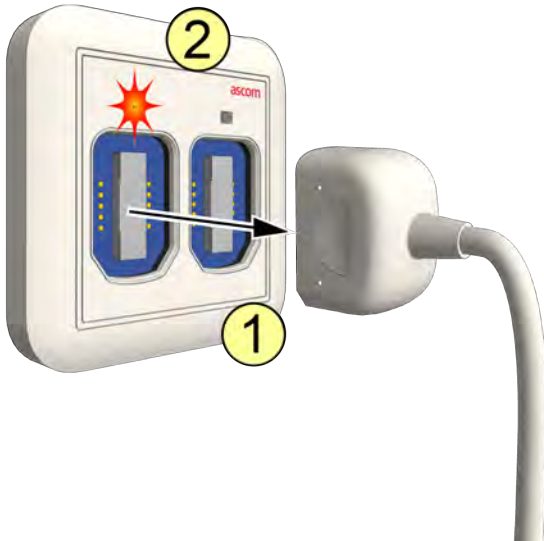
1. Tenere premuto il pulsante di Disconnessione del Cavo intelligente per dispositivi medici finché il LED della presa del Port Server non si illumina di verde.
2. Entro tre secondi, estrarre la spina del Cavo intelligente per dispositivi medici che si desidera disconnettere dal Port Server.

9 Condizioni di errore

9.1 Disconnessione involontaria del Cavo intelligente per dispositivi medici

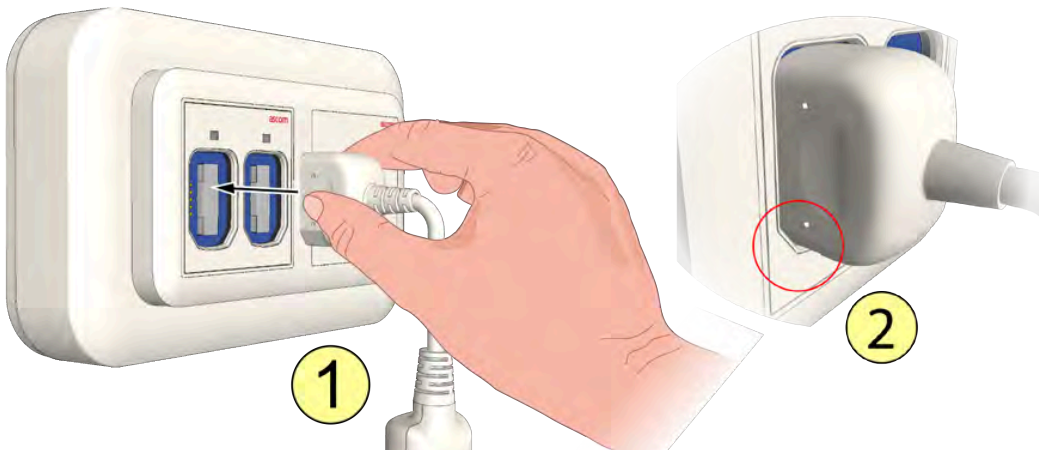
Il Cavo intelligente per dispositivi medici può essere disconnesso involontariamente estraendo la spina dal Port Server.

9.1.1 Disinserimento della spina dal Port Server



1. La spina di un Cavo intelligente per dispositivi medici viene disinserita dal Port Server.
2. La segnalazione mostrata dal LED sopra la presa SafeConnect dipende dalla configurazione.

Come ricollegare un Cavo intelligente per dispositivi medici disinserito involontariamente



1. Ricollegare il Cavo intelligente per dispositivi medici.
2. Per garantire un collegamento corretto, prestare attenzione all'orientamento della spina SafeConnect e tenere presente che può essere inserita nella presa in un solo modo.

Il LED sopra la presa SafeConnect si accende per tre secondi.

Dopo tre secondi la luce del LED si attenua al livello della retroilluminazione.

10 Cronologia della documentazione

Versione	Data	Descrizione
A	17 aprile 2025	Prima versione.

Ascom (Sweden) AB

Grimbodalen 2

SE-417 49 Göteborg

Svezia

Tel. +46 31 55 93 00

www.ascom.com

ascom